

## USB CAR CHARGER TCR 18 A1

(GB)

### USB CAR CHARGER

Operation and Safety Notes

(HU)

### USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

### USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(SK)

### AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(DE)

(AT)

(CH)

### USB-KFZ-LADEADAPTER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

GB

|                            |      |   |
|----------------------------|------|---|
| Operation and Safety Notes | Page | 4 |
|----------------------------|------|---|

---

HU

|                                 |       |    |
|---------------------------------|-------|----|
| Kezelési és biztonsági utalások | Oldal | 14 |
|---------------------------------|-------|----|

---

CZ

|                                             |        |    |
|---------------------------------------------|--------|----|
| Pokyny pro obsluhu a<br>bezpečnostní pokyny | Strana | 25 |
|---------------------------------------------|--------|----|

---

SK

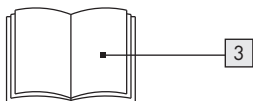
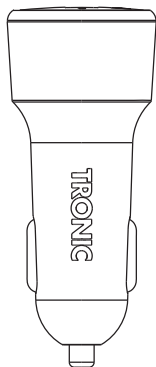
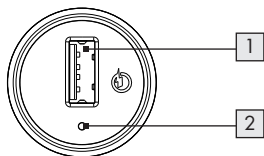
|                                             |        |    |
|---------------------------------------------|--------|----|
| Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné<br>pokyny | Strana | 35 |
|---------------------------------------------|--------|----|

---

DE/AT/CH

|                                     |       |    |
|-------------------------------------|-------|----|
| Bedienungs- und Sicherheitshinweise | Seite | 46 |
|-------------------------------------|-------|----|

---



|                                      |      |    |
|--------------------------------------|------|----|
| <b>List of pictograms used .....</b> | Page | 5  |
| <b>Introduction .....</b>            | Page | 6  |
| Intended use .....                   | Page | 6  |
| Description of parts .....           | Page | 7  |
| Technical data .....                 | Page | 7  |
| Scope of delivery .....              | Page | 7  |
| Trademark notices .....              | Page | 8  |
| <b>Safety notes .....</b>            | Page | 8  |
| <b>Start-up .....</b>                | Page | 9  |
| <b>Cleaning and care .....</b>       | Page | 10 |
| <b>Disposal .....</b>                | Page | 10 |
| <b>Warranty and service .....</b>    | Page | 12 |
| Warranty .....                       | Page | 12 |
| Warranty claim procedure .....       | Page | 13 |
| Service .....                        | Page | 13 |

## List of pictograms used



Direct current / voltage



**CAUTION!** This symbol with the signal word "CAUTION" indicates a hazard with a low level of risk which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.



**ATTENTION!** This symbol with the signal word "ATTENTION" indicates a potential property damage, if not avoided, could result in property damage.



Technology to optimise charging time



CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.



Qualcomm  
quick charge 3.0

The equipment complies Quick Charge 3.0 specifications and agreements issued by Qualcomm Technologies, Inc.

## **USB CAR CHARGER**

### **● Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### **● Intended use**

This USB CAR CHARGER (hereinafter called “product”) can be used to charge and power devices that can be charged or powered from a USB port as standard.

The product can be used in a normal car socket that provides the specifications given under "Technical data". The product is not intended for commercial use. The manufacturer is not liable for any damages caused by any use other than for the intended purpose.

## ● Description of parts

- 1 USB port type A
- 2 Control lamp
- 3 Instructions for use

## ● Technical data

Input:

12/24 V  $\approx$  , 3.5 A

---

Output USB port (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\approx$  , 3 A, 9 V  $\approx$  , 2 A, 12 V  $\approx$  , 1.5 A

---

Max. output power:

18 W

---

Operating temperature:

0 - 25 °C

---

## ● Scope of delivery

- 1 USB car charger
- 1 Instructions for use

## ● Trademark notices

- USB® is a registered trademark of USB Implementers Forum, Inc.
- The Qualcomm Quick Charge 3.0 trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The TRONIC trademark and trade name is the property of their respective owners.
- The Smart Fast Charge trademark and trade name is the property of their respective owners.
- Any other names and products are trademarks or registered trademarks of their respective owners.



## **Safety notes**

PLEASE READ THE INSTRUCTIONS PRIOR TO USE!  
PLEASE KEEP THE INSTRUCTIONS IN A SAFE PLACE!

- Check the product for damage before use. Never use a damaged product.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not expose the product to direct sunlight or moisture.
- Only plug the product into car sockets that are easily accessible, so that you can unplug it easily in case of an emergency.

## ● **Start-up**

**⚠ ATTENTION! RISK OF OVERHEATING!** Make sure that the connected load has a maximum current consumption of 3 A (3000 mA).

**⚠ ATTENTION!** If you use the product under max. loading condition, the product may get hot. This is normal because in this condition, the product uses more power and therefore generates more heat.

- Plug the product into a correctly installed car socket that provides the specifications given under "Technical data". The control lamp **2** lights up white to show that the product is receiving current.
- Connect your external devices that should be charged with the product by plugging its USB plug into the USB port type A **1**.

## **⚠ CAUTION!**

If the control lamp **2** lights off while connecting with your external devices: This indicate that the product is in overload or fault condition. Please unplug your external devices from the product immediately.

**IMPORTANT!** You can leave the motor on or off when using the product. Be aware that the battery of car might become low because the product still consumes power when the motor is off. Disconnect the product completely from the power supply if you are not intended to charge your external devices.

**Attention:** Do not switch the ignition on or off during the charging process, as this can lead to differences or peaks in the power supply.

- Disconnect your charged external device from the product after charging, by unplugging the USB plug from the USB port type A .
- Disconnect the product from the car charging socket when it is no longer in use.

## ● Cleaning and care

- Always unplug the product from the car socket before cleaning!
- Use a dry, soft and lint-free cloth for cleaning and care.

## ● Disposal

### **Packaging:**

The packaging is made of environmentally friendly materials, which may be disposed of through your local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibreboard / 80–98: composite materials.

## Product:



Contact your municipality for information on how to dispose of your worn-out product.



The adjacent symbol of a crossed out dustbin on wheels indicates this product is subject to Directive 2012/19/EU. This directive states at the end of the life this product must not be disposed of through regular household refuse but must be returned to special collection sites, recycling depots or waste management companies.

## **This disposal is free of charge to you.**

Protect the environment and dispose of properly.

The product is recyclable, subject to extended manufacturer responsibility, and collected separately.

## ● **Warranty and service**

### ● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

## ● **Warranty claim procedure**

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (IAN 377477\_2101) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving, on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

## ● **Service**

 **Service Great Britain**

Tel.: 08000569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)



|                                                                |       |    |
|----------------------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Az útmutatóban előforduló<br/>piktogramok listája .....</b> | oldal | 15 |
| <b>Bevezető .....</b>                                          | oldal | 16 |
| Alkalmazási terület.....                                       | oldal | 16 |
| A részek leírása.....                                          | oldal | 17 |
| Műszaki adatok .....                                           | oldal | 17 |
| A csomag tartalma .....                                        | oldal | 17 |
| Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések ....                     | oldal | 18 |
| <b>Biztonsággal kapcsolatos<br/>megjegyzések .....</b>         | oldal | 18 |
| <b>Bekapcsolás.....</b>                                        | oldal | 19 |
| <b>Tisztítás és gondozás .....</b>                             | oldal | 20 |
| <b>Megsemmisítés.....</b>                                      | oldal | 21 |
| <b>Garancia és szerviz .....</b>                               | oldal | 22 |
| Garancia .....                                                 | oldal | 22 |
| Garanciális ügyek<br>lebonyolítása .....                       | oldal | 23 |
| Szerviz .....                                                  | oldal | 24 |

## Az útmutatóban előforduló piktogramok listája

|                                                                                    |                                                                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | Egyenáram / -feszültség                                                                                                                                                |
|   | <b>VIGYÁZAT!</b> Ez a szimbólum a "VIGYÁZAT" jelzőszóval kis kockázatot rejtő helyzetet jelöl, amelyet ha nem kerülnek el, könnyű vagy közepes sérülést eredményezhet. |
|   | <b>FIGYELEM!</b> Ez a szimbólum a "FIGYELEM" jelzőszóval esetleges anyagi kárt jelöl.                                                                                  |
|    | Technológia a töltésidő optimalizálására                                                                                                                               |
|  | A CE-jelzés a termékre vonatkozó releváns EU-irányelvek betartását jelöli.                                                                                             |



Qualcomm  
quick charge 3.0

Ez a berendezés megfelel a Quick Charge 3.0 specifikációknak és megállapodásoknak, amelyeket a Qualcomm Technologies, Inc. tett közzé.

## **USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER**

### ● **Bevezető**

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

### ● **Alkalmazási terület**

Ez az USB GÉPJÁRMŰ TÖLTŐADAPTER (a továbbiakban: „termék”) olyan eszközök töltésére és áramellátására használható, amelyek eleve USB-aljzatról tölthetők vagy táplálhatók.

A termék normál autós aljzattal használható, ha az megfelel a „Műszaki adatok” részben leírtaknak. A termék kereskedelmi használatra nem alkalmas. A gyártó nem vállal felelősséget azokért a károkért, amelyek a nem rendeltetésszerű használat miatt következnek be.

## ● A részek leírása

- 1 USB A típusú port
- 2 Vezérlőlámpa
- 3 Használati utasítás

## ● Műszaki adatok

**Bemenet:**

12/24 V  $\equiv$  , 3,5 A

---

**Kimeneti USB-aljzat (Quick Charge 3.0) 1 :**

5 V  $\equiv$  , 3 A, 9 V  $\equiv$  , 2 A, 12 V  $\equiv$  , 1,5 A

---

**Max. kimeneti teljesítmény:**

18 W

---

**Működési hőmérséklet:**

0 - 25 °C

---

## ● A csomag tartalma

- 1 USB gépjármű töltőadapter
- 1 Használati útmutató

## ● Védjegyekkel kapcsolatos megjegyzések

- Az USB® a USB Implementers Forum, Inc. bejegyzett védjegye.
- A Qualcomm Quick Charge 3.0 védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában áll.
- A TRONIC védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában van.
- A Smart Fast Charge védjegy, illetve kereskedelmi név az adott tulajdonosok birtokában áll.
- Minden egyéb cégnév vagy termékmegnevezés a megfelelő tulajdonosaik védjegye vagy bejegyzett védjegye.



## **Biztonsággal kapcsolatos megjegyzések**

KÉRJÜK, HOGY HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT! A HASZNÁLATI UTASÍTÁSOKAT TARTSA BIZTONSÁGOS HELYEN!

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a terméken nincs-e sérülés. Sérülés esetén ne használja a terméket.
- Ezt a terméket 8. életévüket betöltött személyek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező vagy tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek is használhatják, amennyiben

felügyelik őket, vagy megfelelő utasításokkal látják el őket a termék biztonságos használatát illetően, és tudatában vannak az esetleges kockázatoknak. Gyermek nem játszhat a termékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

- Ne tegye ki a terméket közvetlen napfénynek vagy nedvességnek.
- A termék csatlakozóját csak könnyen elérhető autós aljzatba dugja, hogy egy esetleges vészhelyzet esetén könnyen ki lehessen húzni.

## ● **Bekapcsolás**

### **FIGYELEM! TÚLMELEGEDÉS KOCKÁZATA!**

Ügyeljen arra, hogy a csatlakoztatott terhelés maximális áramfelvétele 3 A (3000 mA) legyen.

 **FIGYELEM!** Ha a terméket a maximális terheléssel használja, akkor felmelegedhet. Ez ebben az esetben normális: a termék több áramot fogyaszt, és ezért több hőt termel.

- A terméket egy megfelelően beszerelt autós aljzatba dugja, ami megfelel a „Műszaki adatok” részben szereplő adatoknak. A vezérlőlámpa 2 fehéren világít, ha a termék áramot kap.
- A feltöltendő külső eszközeit a termékhez úgy csatlakoztassa, hogy bedugja az USB-dugót valamelyik USB A típusú aljzatba 1.

## **VIGYÁZAT!**

Ha a vezérlőlámpa  elalszik a külső eszközök csatlakoztatása közben: Ez azt jelzi, hogy a termék túl van terhelve vagy hibás. Azonnal húzza ki a külső eszközöket a termékből.

**FONTOS!** A termék járó vagy leállított motor mellett is használható. Vegye figyelembe, hogy az autó akkumulátora lemerülhet, mivel a termék a motor kikapcsolt állapotában is fogyaszt kis mennyiségű energiát. Ha nem szeretne külső eszközöket tölteni, akkor válassza le teljesen a terméket az áramellátásról.

**Figyelem:** A töltési folyamat közben ne indítsa be és ne állítsa le a motort, mivel ez az áramellátás ingadozását vagy növekedését okozhatja.

- Feltöltés után válassza le a feltöltött külső eszközöket a termékből úgy, hogy kihúzza az USB-dugót az USB A típusú aljzatból .
- Ha a terméket már nem használja, húzza ki a gépkocsi töltőaljzatából.

## ● **Tisztítás és gondozás**

- Tisztítás előtt mindig húzza ki a terméket az autós aljzatból!
- A tisztításhoz és ápoláshoz száraz, puha és szőszmentes ruhadarabot használjon.

## ● Megsemmisítés

### Csomagolás:

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a következő jelentéssel: 1–7: műanyagok / 20–22: papír és karton / 80–98: kötőanyagok.

### Termék:



A nem használt termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése önkormányzatánál.



A mellette lévő áthúzott kerekes szemeteskuka szimbólum azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU hatálya alá tartozik. Az irányelv kimondja, hogy ezt a készüléket élettartama lejártával nem szabad a szokványos háztartási hulladékkal együtt megsemmisíteni, hanem speciális gyűjtőhelyen, újrahasznosítóban, vagy ártalmatlanító-üzemben kell azt leadni.

## **A megsemmisítés díjmentes.**

Óvja a természetet és szakszerűen semmisítse meg készülékeit.

A termék újrahasznosítható, kiterjesztett gyártói felelősség alá tartozik elkülönítve kell gyűjteni.

## **● Garancia és szerviz**

### **● Garancia**

A terméket szigorú minőségi előírások betartásával gondosan gyártottuk, és szállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük. Ha a terméken hiányosságot tapasztal, akkor a termék eladójával szemben törvényes jogok illetik meg Önt. Ezeket a törvényes jogokat a következőkben ismertetett garancia vállalásunk nem korlátozza.

A termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garanciális idő a vásárlás dátumával kezdődik. Kérjük, jól őrizze meg a pénztári blokkot. Ez a bizonylat szükséges a vásárlás tényének az igazolásához.

Ha a termék vásárlásától számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hiba merül fel, akkor a választásunk szerint a terméket ingyen megjavítjuk vagy kicseréljük. A garancia megszűnik, ha a terméket megrongálták, nem szakszerűen kezelték vagy tartották karban.

A garancia az anyag- vagy gyártáshibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki azokra a termékrészekre, melyek normál kopásnak vannak kitéve és ezért fogyóeszköznek tekinthetők (pl. elemek), vagy a törékeny részekre sérülésére, pl. kapcsolók, akkuk, vagy üvegből készült részek.

## ● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézhetősége céljából, kérjük kövesse az alábbi útmutatást:

Kérjük, kérdések esetére készítse elő a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 377477\_2101) a vásárlás tényének az igazolására.

Kérjük, hogy a cikkszámot olvassa le a típustábláról, a gravírozásból, az Útmutató címlapjáról (balra lent), illetve a hátoldalon, vagy a termék alján található matricáról.

Amennyiben működési hibák, vagy egyéb hiányosság lépne fel, először is vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizek egyikével telefonon, vagy e-mailen.

A hibásnak ítélt terméket ezután a vásárlást igazoló blokk, valamint a hiba leírásának és keletkezési idejének mellékelésével díjmentesen postázhatja az Önnel közölt szervizcímre.

## ● Szerviz

 **Szerviz Magyarország**

Tel.: 06 80021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)



|                                              |           |
|----------------------------------------------|-----------|
| <b>Seznam použitých<br/>piktogramů .....</b> | Strana 26 |
| <b>Úvod .....</b>                            | Strana 27 |
| Zamýšlené použití .....                      | Strana 27 |
| Popis součástí .....                         | Strana 28 |
| Technické údaje.....                         | Strana 28 |
| Obsah dodávky .....                          | Strana 28 |
| Oznámení o ochranných známkách.....          | Strana 29 |
| <b>Bezpečnostní pokyny .....</b>             | Strana 29 |
| <b>Uvedení do provozu .....</b>              | Strana 30 |
| <b>Čištění a údržba .....</b>                | Strana 31 |
| <b>Odstranění do odpadu .....</b>            | Strana 31 |
| <b>Záruka a servis .....</b>                 | Strana 33 |
| Záruka.....                                  | Strana 33 |
| Postup v případě<br>uplatňování záruky ..... | Strana 34 |
| Servis .....                                 | Strana 34 |

## Seznam použitých piktogramů

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Stejnoseměrný proud / stejnoseměrné napětí</p>                                                                                                                                        |
|    | <p><b>UPOZORNĚNÍ!</b> Tento symbol společně se slovním označením „UPOZORNĚNÍ“ poukazuje na nízké ohrožení, které - pokud je ignorováno - může vést k malému nebo střednímu poranění.</p> |
|    | <p><b>POZOR!</b> Tento symbol se slovním označením „POZOR“ poukazuje na potenciální nebezpečí poškození majetku - může vést k poškození majetku.</p>                                     |
|    | <p>Technologie pro optimalizaci délky nabíjení</p>                                                                                                                                       |
|  | <p>Značka CE vyjadřuje soulad s příslušnými směrnici EU, které se vztahují na tento výrobek.</p>                                                                                         |



Qualcomm  
quick charge 3.0

Toto vybavení splňuje specifikace Quick Charge 3.0 a smlouvy vydané společností Qualcomm Technologies, Inc.

## **USB NABÍJECÍ ADAPTÉR DO AUTA**

### **● Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

### **● Zamýšlené použití**

Tuto USB NABÍJEČKU DO AUTA (dále pouze „produkt“) lze používat k nabíjení a napájení zařízení, která mohou být standardně nabíjena a napájena z portu USB.

Nabíječku lze připojit k běžné automobilové elektrické zásuvce o napětí uvedeném v části „Technické údaje“. Tento výrobek není určen pro komerční použití. Za škody způsobené použitím k nestanovenému účelu výrobce neručí.

## ● Popis součástí

- 1 Port USB typ A
- 2 Kontrolka
- 3 Návod k obsluze

## ● Technické údaje

Vstup:

12/24V  $\overline{=}$  , 3,5 A

---

Výstupní port USB (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\overline{=}$  , 3 A, 9 V  $\overline{=}$  , 2 A, 12 V  $\overline{=}$  , 1,5 A

---

Max. výstupní výkon:

18 W

---

Provozní teplota:

0 - 25 °C

---

## ● Obsah dodávky

- 1 USB nabíjecí adaptér do auta
- 1 Návod k obsluze

## ● Oznámení o ochranných známkách

- USB® je registrovaná ochranná známka organizace USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodní název Qualcomm Quick Charge 3.0 je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název TRONIC je majetkem příslušných vlastníků.
- Ochranná známka a obchodní název Smart Fast Charge je majetkem příslušných vlastníků.
- Všechny ostatní názvy produktů jsou ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných vlastníků.



## **Bezpečnostní pokyny**

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD!  
UCHOVÁVEJTE TENTO NÁVOD NA BEZPEČNÉM  
MÍSTĚ!**

- Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Poškozený výrobek v žádném případě nepoužívejte.
- Děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a znalostí mohou používat tento výrobek, avšak pouze tehdy, pokud jsou pod

dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání výrobku a pokud porozuměly z toho vyplývajícím nebezpečím. Zabraňte, aby si děti s tímto produktem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

- Nevystavujte výrobek přímému slunci ani vlhkosti.
- Tento výrobek připojte pouze k dobře přístupné automobilové elektrické zásuvce, od které lze výrobek v případě nouze snadno odpojit.

## ● **Uvedení do provozu**

**⚠ POZOR! NEBEZPEČÍ PŘEHŘÁTÍ!** Ujistěte se, že připojená zátěž má maximální spotřebu proudu 3 A (3000 mA).

**⚠ POZOR!** Při používání pod max. zatížením se tento výrobek může zahřívat. To je v tomto případě normální, protože výrobek spotřebovává více energie a proto vytváří více tepla.

- Připojte nabíječku k řádně nainstalované automobilové elektrické zásuvce, která splňuje specifikace uvedené v části „Technické údaje“. Když kontrolka **2** svítí bíle, znamená to, že výrobek je pod proudem.
- Připojte zástrčku USB externího zařízení, které chcete touto nabíječkou nabíjet, k portu USB Type A **1**.

### **⚠ UPOZORNĚNÍ!**

Pokud kontrolka **2** zhasne při připojování externích zařízení: Znamená to, že výrobek je přetížený nebo

došlo k jeho závadě. Ihned odpojte externí zařízení od výrobku.

**DŮLEŽITÉ!** Při používání tohoto výrobku můžete nechat motor spuštěný nebo jej vypnout. Nezapomeňte, že když je motor vypnutý, výrobek stále odebírá energii a autobaterie se může vybit. Pokud nemáte v úmyslu nabíjet svá externí zařízení, tento výrobek zcela odpojte od zdroje napájení.

**Upozornění:** Během nabíjení nezapínejte ani nevypínejte zapalování, protože tím dochází k odchylkám nebo špičkám napájení.

- Po dokončení nabíjení odpojte zástrčku USB nabíjeného externího zařízení od portu USB Type A 1 této nabíječky.
- Pokud produkt již nepoužíváte, odpojte jej od nabíjecího konektoru v autě.

## ● Čištění a údržba

- Před čištěním vždy odpojte výrobek z autozásuvky!
- Čistěte suchým, měkkým a netřepivým hadříkem.

## ● Odstranění do odpadu

### **Balení:**

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.

## **Výrobek:**



Informujte se o možnostech likvidace vysloužilého výrobku u správy Vaší obce nebo města.



Vedle uvedený symbol přeškrtnuté odpadní nádoby na kolečkách značí, že pro výrobek platí směrnice 2012/19/EU. Tato směrnice stanovuje, že se přístroj nesmí odstraňovat do normálního domácího odpadu, ale do zvláštních, speciálně založených sběrů, sběrů využitelných materiálů nebo speciálních provozů.

## **Toto odstranění do odpadu je pro Vás bezplatné.**

Chraňte životní prostředí a odstraňujte do odpadu odborně.

Výrobek je recyklovatelný, podléhá rozšířené zodpovědnosti výrobce a likviduje se odděleně.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uchovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

## ● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 377477\_2101) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s přiloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

## ● Servis

 **Servis Česká republika**

Tel.: 800 600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)



|                                                   |           |
|---------------------------------------------------|-----------|
| <b>Zoznam použitých piktogramov .....</b>         | Strana 36 |
| <b>Úvod .....</b>                                 | Strana 37 |
| Určené použitie .....                             | Strana 38 |
| Popis jednotlivých častí .....                    | Strana 38 |
| Technické údaje.....                              | Strana 38 |
| Obsah dodávky .....                               | Strana 39 |
| Informácie týkajúce sa ochranných<br>známok ..... | Strana 39 |
| <b>Bezpečnostné poznámky .....</b>                | Strana 40 |
| <b>Spustenie .....</b>                            | Strana 40 |
| <b>Čistenie a starostlivosť .....</b>             | Strana 42 |
| <b>Likvidácia .....</b>                           | Strana 42 |
| <b>Záruka a servis .....</b>                      | Strana 43 |
| Záruka.....                                       | Strana 43 |
| Postup v prípade poškodenia v záruke .....        | Strana 44 |
| Servis .....                                      | Strana 45 |

## Zoznam použitých piktogramov

|                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <p>Jednosmerný prúd / napätie</p>                                                                                                                                                                              |
|    | <p><b>UPOZORNENIE!</b> Tento symbol so signálnym slovom „UPOZORNENIE“ znamená nebezpečenstvo s nízkym stupňom rizika, ktoré, ak sa mu nevyhnete, by mohlo viesť k menšiemu alebo menej závažnému zraneniu.</p> |
|    | <p><b>POZOR!</b> Tento symbol so signálnym slovom „POZOR“ uvádza potenciálne poškodenie majetku, čo znamená, že ak sa nevyhnete neprípustnému konaniu, mohlo by dôjsť k poškodeniu majetku.</p>                |
|   | <p>Technológia na optimalizáciu času nabíjania</p>                                                                                                                                                             |
|  | <p>Značka CE uvádza zhodu s príslušnými smernicami EÚ platnými pre tento výrobok.</p>                                                                                                                          |



Qualcomm  
quick charge 3.0

Toto zariadenie vyhovuje špecifikáciám a zmluvám týkajúcim sa rýchleho nabíjania Quick Charge 3.0, ktoré vydala spoločnosť Qualcomm Technologies, Inc.

## **AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR**

### ● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

## ● Určené použitie

Táto AUTOMOBILOVÝ NABÍJACÍ USB ADAPTÉR (ďalej uvádzaná ako „výrobok“) sa môže použiť na nabíjanie a napájanie zariadení, ktoré je možné nabíjať alebo napájať z portu USB ako štandard.

Výrobok je možné používať v bežnej zásuvke automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Výrobok nie je určený na komerčné používanie. Výrobca nebude niesť zodpovednosť za žiadne škody spôsobené akýmkoľvek iným použitím ako je určený účel.

## ● Popis jednotlivých častí

- 1 Port USB typu A
- 2 Kontrolný indikátor
- 3 Návod na používanie

## ● Technické údaje

Vstup:

12/24 V === , 3,5 A

---

Výstupný port USB (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V === , 3 A, 9 V === , 2 A, 12 V === , 1,5 A

---

Maximálny výstupný výkon:

18 W

---

---

**Prevádzková teplota:**

0 - 25 °C

---

## ● **Obsah dodávky**

1 Automobilový nabíjací USB adaptér

1 Návod na používanie

## ● **Informácie týkajúce sa ochranných známok**

- USB® je registrovaná ochranná známka spoločnosti USB Implementers Forum, Inc.
- Ochranná známka a obchodný názov Qualcomm Quick Charge 3.0 sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov TRONIC sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Ochranná známka a obchodný názov Smart Fast Charge sú majetkom ich príslušných vlastníkov.
- Akékoľvek ďalšie názvy a výrobky sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky ich príslušných vlastníkov.



## **Bezpečnostné poznámky**

PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY! TIETO POKYNY UCHOVÁVAJTE NA BEZPEČNOM MIESTE!

- Pred použitím skontrolujte, či nie je výrobok poškodený. Nikdy nepoužívajte poškodený výrobok.
- Tento výrobok môžu používať deti vo veku od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ je pre ne zabezpečený dozor alebo zaškolenie ohľadom používania tohto výrobku bezpečným spôsobom a pokiaľ rozumejú rizikám spojeným s jeho používaním. Deti by sa nemali hrať s týmto výrobkom. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú deti vykonávať bez dozoru.
- Výrobok nevystavujte pôsobeniu priameho slnečného svetla či vlhkosti.
- Výrobok pripájajte len do zásuvky v aute, ktorá je ľahko prístupná, aby sa v núdzovej situácii dal ľahko odpojiť.

### ● **Spustenie**

**⚠ POZOR! RIZIKO PREHRIATIA!** Uistite sa, že pripojená záťaž má maximálnu spotrebu prúdu 3 A (3000 mA).

**⚠ POZOR!** Ak budete výrobok používať v max. podmienkach zaťaženia, môže sa zahriať. Je to normálne, pretože pri takýchto podmienkach výrobok spotrebuje viac energie, a preto vytvára viac tepla.

- Zapojte výrobok do správne nainštalovanej zásuvky automobilu, ktorá spĺňa technické podmienky uvedené v časti „Technické údaje“. Kontrolný indikátor **2** sa rozsvieti bielou farbou na zobrazenie toho, že výrobok prijíma elektrický prúd.
- Externé zariadenia, ktoré sa majú nabíjať prostredníctvom tohto výrobku, pripájajte zapojením ich zástrčky USB do portu USB typu A **1**.

**⚠ UPOZORNENIE!**

Ak kontrolka **2** zhasne počas pripojenia k externým zariadeniam: Znamená to, že výrobok je v stave preťaženia alebo poruchy. Ihneď odpojte externé zariadenia od výrobku.

**DÔLEŽITÉ!** Pri použití tohto výrobku môžete nechať motor zapnutý alebo vypnutý. Vezmite však do úvahy, že batéria vozidla sa môže vybiť, pretože výrobok aj naďalej spotrebúva energiu, keď je motor vypnutý. Ak neplánujete nabíjať externé zariadenia, úplne odpojte výrobok od napájania.

**Pozor!** Nezapínajte ani nevypínajte zapalovanie počas procesu nabíjania, keďže by to mohlo viesť k rozdielom alebo špičkám v napájaní.

- Po nabití odpojte nabité externé zariadenie od výrobku odpojením zástrčky USB od portu USB typu A **1**.
- Odpojte výrobok od nabíjacej zásuvky auta, keď sa viac nepoužíva.

## ● Čistenie a starostlivosť

- Pred čistením vždy odpojte výrobok od zásuvky v aute!
- Na čistenie a starostlivosť použite suchú a mäkkú handričku, ktorá neuvolňuje vlákna.

## ● Likvidácia

### **Obal:**

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: Plasty / 20–22: Papier a kartón / 80–98: Spojené látky.

### **Výrobok:**



Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na Vašej správe obce alebo mesta.



Bočne umiestnený symbol prečiarknutého kontajnera s kolieskami znamená, že tento prístroj podlieha smernici 2012/19/EÚ. Táto smernica hovorí, že prístroj na konci jeho životnosti nesmiete odhodiť do normálneho domového odpadu, ale ho musíte odovzdať na špeciálne zriadených zberných miestach, zariadeniach pre recykláciu cenných surovín alebo pre recykláciu odpadu.

## **Táto likvidácia je pre Vás bezplatná.**

Chráňte životné prostredie a likvidujte odpad správnym spôsobom.

Produkt je recyklovateľný, podlieha rozšírenej zodpovednosti výrobcu a je osobitne zbieraný za účelom likvidácie.

## ● **Záruka a servis**

### ● **Záruka**

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

## ● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN 377477\_2101) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.

Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

## ● Servis

**SK Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: [owim@lidl.sk](mailto:owim@lidl.sk)



|                                                  |       |    |
|--------------------------------------------------|-------|----|
| <b>Legende der verwendeten Piktogramme</b> ..... | Seite | 47 |
| <b>Einleitung</b> .....                          | Seite | 48 |
| Bestimmungsgemäße                                |       |    |
| Verwendung .....                                 | Seite | 48 |
| Teilebeschreibung .....                          | Seite | 49 |
| Technische Daten .....                           | Seite | 49 |
| Lieferumfang .....                               | Seite | 49 |
| Markenhinweise .....                             | Seite | 50 |
| <b>Sicherheitshinweise</b> .....                 | Seite | 50 |
| <b>Inbetriebnahme</b> .....                      | Seite | 51 |
| <b>Reinigung und Pflege</b> .....                | Seite | 53 |
| <b>Entsorgung</b> .....                          | Seite | 53 |
| <b>Garantie und Service</b> .....                | Seite | 54 |
| Garantie .....                                   | Seite | 54 |
| Abwicklung im                                    |       |    |
| Garantiefall .....                               | Seite | 55 |
| Service .....                                    | Seite | 56 |

## Legende der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom/-spannung



**VORSICHT!** Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Symbol weist in Kombination mit dem Signalwort „ACHTUNG“ auf einen möglichen Sachschaden hin.



Technologie zur Optimierung der Ladezeit



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.



Qualcomm  
quick charge 3.0

Das Gerät stimmt mit Quick Charge 3.0 Spezifikationen und Vereinbarungen der Qualcomm Technologies, Inc. überein.

## **USB-KFZ-LADEADAPTER**

### ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses USB-KFZ-LADEGERÄT (nachfolgend „Produkt“ genannt) dient der Aufladung und Stromversorgung von Geräten, die standardmäßig über einen USB-Anschluss ausgeladen oder mit Strom versorgt werden können.

Das Produkt kann an einer normalen Kfz-Ladebuchse angeschlossen werden, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

## ● Teilebeschreibung

- 1 USB-Port Typ-A
- 2 Kontrollleuchte
- 3 Bedienungsanleitung

## ● Technische Daten

Eingang:

12/24 V  $\overline{=}$ , 3,5 A

---

USB-Ausgang (Quick Charge 3.0) 1 :

5 V  $\overline{=}$ , 3 A, 9 V  $\overline{=}$ , 2 A, 12 V  $\overline{=}$ , 1,5 A

---

Max. Ausgangsleistung:

18 W

---

Betriebstemperatur:

0 - 25 °C

## ● Lieferumfang

- 1 USB-Kfz-Ladeadapter
- 1 Bedienungsanleitung

## ● **Markenhinweise**

- USB® ist eine eingetragene Marke von USB Implementers Forum, Inc.
- Die Marke Qualcomm Quick Charge 3.0 und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Die Marke und der Handelsname TRONIC stehen im Eigentum der jeweiligen Inhaber.
- Die Marke Smart Fast Charge und der Markenname sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber.
- Alle anderen Namen und Produkte sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer sein.



## **Sicherheitshinweise**

VOR GEBRAUCH BITTE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG  
LESEN! BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG  
AUFBEWAHREN!

- Prüfen Sie das Produkt vor dem Einsatz auf Beschädigungen. Verwenden Sie das Produkt niemals, falls es Beschädigungen aufweist.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen

wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Setzen Sie das Produkt weder direkter Sonneneinstrahlung noch Feuchtigkeit aus.
- Verbinden Sie das Produkt nur mit leicht zugänglichen Kfz-Ladebuchsen, damit Sie das Produkt im Notfall schnell und einfach von der Stromversorgung trennen können.

## ● Inbetriebnahme

 **ACHTUNG! ÜBERHITZUNGSGEFAHR!** Achten Sie darauf, dass die angeschlossenen Verbraucher insgesamt nicht mehr als 3A (3000 mA) verbrauchen.

 **ACHTUNG!** Wenn Sie das Produkt unter maximaler Last verwenden, könnte es heiß werden. Dies ist normal, weil das Produkt in diesem Zustand mehr Strom benötigt und daher mehr Hitze erzeugt.

- Schließen Sie das Produkt an eine einwandfrei installierte Kfz-Ladebuchse an, der die Angaben unter „Technische Daten“ erfüllt. Die Kontrollleuchte  leuchtet weiß, um zu zeigen, dass das Produkt Strom aufnimmt.
- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt aufgeladen werden sollen, indem Sie den USB-Stecker in den USB-Port Type-A  stecken.

**⚠ VORSICHT!** Falls die Kontrollleuchte **2** während der Verbindung mit Ihren externen Geräten erlischt: Dies kann darauf hinweisen, dass das Produkt überlastet ist oder eine Störung vorliegt. Bitte trennen Sie Ihre externen Geräte sofort vom Produkt.

**WICHTIG!** Sie können das Produkt mit laufendem oder abgestelltem Motor verwenden. Beachten Sie, dass die Kapazität der Autobatterie sinken kann, weil das Produkt auch dann Strom verbraucht, wenn der Motor ausgeschaltet ist. Trennen Sie das Produkt komplett von der Stromversorgung, wenn Sie nicht vorhaben, Ihre externen Geräte zu laden.

**Achtung:** Schalten Sie während des Ladevorgangs auf keinen Fall die Zündung ein oder aus, da dies zu Schwankungen oder Höchstwerten bei der Spannungsversorgung führen kann.

- Verbinden Sie Ihre externen Geräte, die mit dem Produkt aufgeladen werden sollen, indem Sie den USB-Stecker in den USB-Port Type-A **1** stecken.
- Trennen Sie das Produkt vom Kfz-Ladeanschluss, wenn es nicht länger benutzt wird.

## ● Reinigung und Pflege

- Ziehen Sie das Produkt vor dem Reinigen immer aus der Kfz-Ladebuchse.
- Verwenden Sie zur Reinigung und Pflege ein trockenes, weiches, fusselfreies Tuch.

## ● Entsorgung

### **Verpackung:**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:  
1–7: Kunststoffe / 20–22: Papier und Pappe / 80–98: Verbundstoffe.

### **Produkt:**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Produkt der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Produkt am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen

Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

### **Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.**

Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Das Produkt ist recycelbar, unterliegt einer erweiterten Herstellerverantwortung und wird getrennt gesammelt.

## ● **Garantie und Service**

### ● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird

das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen: Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 377477\_2101) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte

Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

### **DE Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### **AT Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### **CH Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





## **OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model-No.: HG08306

Version: 07/2021